

- EN** More Information
- FR** Informations supplémentaires
- IT** Ulteriori informazioni
- DE** Weitere Informationen
- ES** Más información
- PT** Mais informações



www.xerox.com/office/6025support
www.xerox.com/msds (U.S./Canada)
www.xerox.com/environment_europe

EN Before operating your printer, read the safety and regulatory chapters in the *User Guide* available on the *Software and Documentation* disc or online. The *Material Safety Data Sheets* (US/Canada) and environmental information (Europe) are available online.

FR Avant d'utiliser votre imprimante, veuillez lire les chapitres relatifs à la sécurité et à la réglementation du Guide de l'utilisateur disponible sur le CD-ROM Logiciel et documentation ou en ligne. Les Fiches de données de sécurité (États-Unis/Canada) et les informations environnementales (Europe) sont disponibles en ligne.

IT Prima di utilizzare la stampante, leggere i capitoli relativi alla sicurezza e alle normative nella Guida per l'utente disponibile in linea oppure sul disco Software and Documentation (software e documentazione).

Le Schede tecniche sulla sicurezza dei materiali (USA/Canada) e le informazioni ambientali (Europa) sono disponibili in linea.

DE Vor der Inbetriebnahme des Druckers im Benutzerhandbuch die Kapitel zur Sicherheit und zu den gesetzlichen Bestimmungen lesen. Das Benutzerhandbuch wird auf der Software and Dokumentation disc (Datenträger mit Software und Dokumentation) sowie im Internet bereitgestellt.

Die Material-Sicherheitsdatenblätter (USA/Kanada) und die Informationen zum Umweltschutz (Europa) sind im Internet verfügbar.

ES Antes de utilizar la impresora, lea los capítulos sobre seguridad y normativas de la Guía del usuario disponibles en el disco Software and Documentation (software y documentación) o en línea. Las Fichas de datos de seguridad (EE.UU./Canadá) y la información medioambiental (Europa) están disponibles en línea.

PT Antes de usar a impressora, leia os capítulos sobre segurança e regulamentações do Guia do Usuário disponível no CD de software e documentação ou on-line. As Fichas de informações de segurança de produtos químicos (EUA/Canadá) e as informações ambientais (Europa) estão disponíveis on-line.

www.xerox.com/office/6025supplies

- EN** Printer supplies
- FR** Consommables pour l'imprimante
- IT** Materiali di consumo della stampante
- DE** Druckerverbrauchsmaterial
- ES** Suministros de la impresora
- PT** Suprimentos da impressora

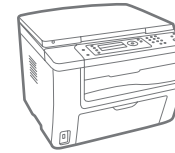
www.xerox.com/office/businessresourcecenter

- EN** Templates, tips, and tutorials
- FR** Modèles, conseils et didacticiels
- IT** Modelli, suggerimenti ed esercitazioni
- DE** Profile, Tipps und Lehrgänge
- ES** Plantillas, consejos y lecciones prácticas
- PT** Modelos, dicas e tutoriais

Xerox WorkCentre 6025

Color Multifunction Printer

Imprimante multifonctions couleur



Xerox® WorkCentre® 6025

Quick Use Guide

Guide d'utilisation rapide

- IT** Italiano Guida rapida
- DE** Deutsch Kurzübersicht
- ES** Español Guía de uso rápido
- PT** Português Guia de utilização rápida



EN Contents
FR Sommaire
IT Indice generale
DE Inhalt
ES Índice
PT Conteúdo

EN Printer Basics 3
FR Présentation de l'imprimante
IT Nozioni di base sulla stampante
DE Grundlagen
ES Aspectos básicos de la impresora
PT Introdução à impressora

EN Printer Tour 3
FR Découverte de l'imprimante
IT Presentazione della stampante
DE Druckerübersicht
ES Recorrido por la impresora
PT Roteiro da impressora

EN Control Panel 4
FR Panneau de commande
IT Pannello di controllo
DE Bedienfeld
ES Panel de control
PT Painel de controle

EN Printing 5
FR Impression
IT Stampa
DE Drucken
ES Impresión
PT Impressão

EN Supported Papers 5
FR Papiers pris en charge
IT Carta supportata
DE Unterstütztes Papier
ES Papeles admitidos
PT Papéis suportados

EN Basic Printing 6
FR Impression de base
IT Nozioni di base sulla stampa
DE Einfaches Drucken
ES Impresión básica
PT Impressão básica

EN Printing from USB Flash Drive 7
FR Impression à partir d'un lecteur Flash USB
IT Stampa da un'unità flash USB
DE Drucken von USB-Datenträger
ES Impresión desde unidad Flash USB
PT Impressão da Unidade Flash USB

EN Copying 8
FR Copie
IT Copia
DE Kopieren
ES Cópia
PT Cópia

EN Basic Copying 8
FR Procédure de base
IT Nozioni di base sulla copiatura
DE Einfaches Kopieren
ES Cópia básica
PT Cópia básica

EN Scanning 9
FR Numérisation
IT Scansione
DE Scannen
ES Escaneado
PT Digitalização

EN Scanning to a Computer or FTP Server 10
FR Numérisation vers un ordinateur ou un serveur FTP
IT Scansione su un computer o server FTP
DE Scanausgabe an Computer oder FTP-Server
ES Escaneado a una estación de trabajo o servidor FTP
PT Digitalização para um computador ou servidor FTP

EN Scanning from a computer using Windows 7 11
FR Numérisation à partir d'un ordinateur exécutant Windows 7
IT Scansione da un computer con Windows 7
DE Scannen von einem Computer unter Windows 7
ES Escaneado desde una estación de trabajo con Windows 7
PT Digitalização de um computador usando Windows 7

EN Scanning from a computer using Macintosh 10.5 and later 12
FR Numérisation à partir d'un ordinateur Macintosh 10.5 ou version ultérieure
IT Scansione da un computer con Macintosh 10.5 e versioni successive
DE Scannen von einem Computer unter Macintosh 10.5 oder höher
ES Escaneado desde una estación de trabajo con Macintosh 10.5 y posterior
PT Digitalização de um computador usando Macintosh 10.5 e posterior

EN Scanning to a USB flash Drive 13
FR Numérisation vers un lecteur Flash USB
IT Scansione su un'unità flash USB
DE Scanausgabe an einen USB-Datenträger
ES Escaneado a una unidad Flash USB
PT Digitalização para uma unidade Flash USB

EN Troubleshooting 14
FR Dépannage
IT Risoluzione dei problemi
DE Fehlerbehebung
ES Solución de problemas
PT Solução de problemas

EN Paper Jams 14
FR Bourrages papier
IT Inceppamenti della carta
DE Papierstaus
ES Atascos de papel
PT Atolamentos de papel

EN Printer Tour

FR Découverte de l'imprimante

IT Presentazione della stampante

DE Druckerübersicht

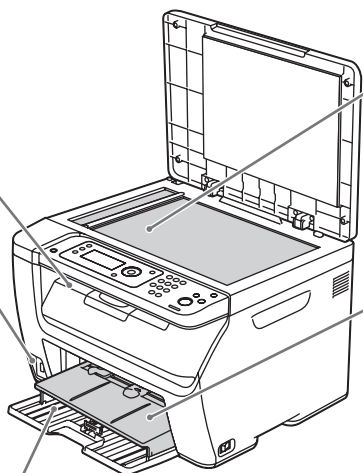
ES Recorrido por la impresora

PT Roteiro da impressora

- EN** Exit Tray
- FR** Bac de sortie
- IT** Vassoio di ricezione
- DE** Ausgabefach
- ES** Bandeja de salida
- PT** Bandeja de saída

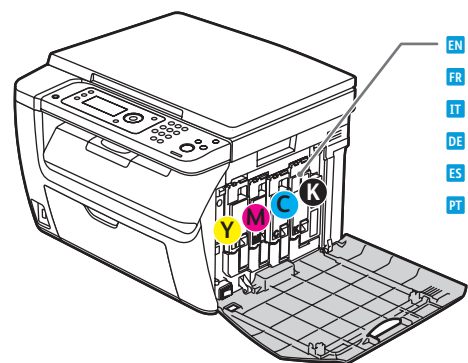
- EN** USB Memory Port
- FR** Port clé USB
- IT** Porta memoria USB
- DE** USB-Speicheranschluss
- ES** Puerto de memoria USB
- PT** Porta da memória USB

- EN** Main Tray
- FR** Bac principal
- IT** Vassoio principale
- DE** Hauptfach
- ES** Bandeja principal
- PT** Bandeja principal

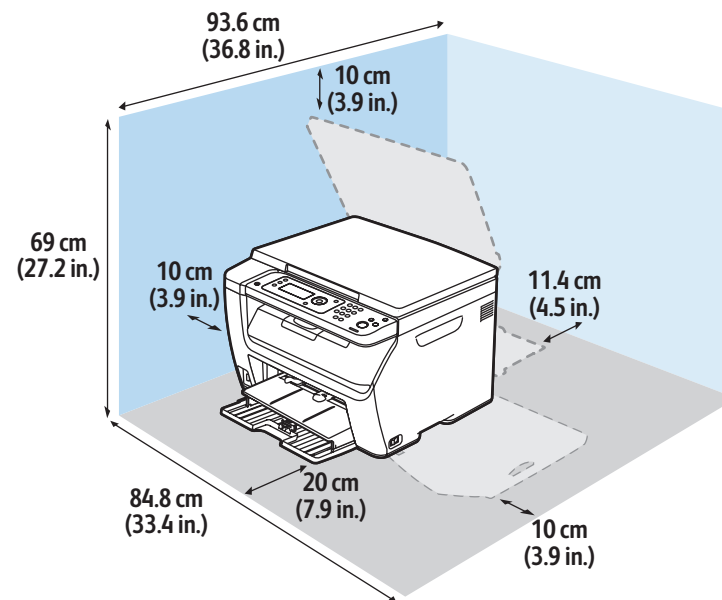


- EN** Scanner
- FR** Scanner
- IT** Scanner
- DE** Scanner
- ES** Escáner
- PT** Scanner

- EN** Bypass Tray
- FR** Départ manuel
- IT** Vassoio bypass
- DE** Zusatzzufuhr
- ES** Bandeja especial
- PT** Bandeja manual



- EN** Toner Cartridges
- FR** Cartouches de toner
- IT** Cartucce toner
- DE** Tonerkartuschen
- ES** Cartuchos de tóner
- PT** Cartuchos de toner



- EN** For ordering supplies, contact your local reseller, or visit the Xerox® Supplies website www.xerox.com/office/6025supplies.
- FR** Pour commander des consommables, contactez votre revendeur local ou visitez le site Web des consommables Xerox.
- IT** Per ordinare materiali di consumo, contattare il rivenditore locale oppure visitare il sito Web per i materiali di consumo Xerox.
- DE** Verbrauchsmaterialien können vom Händler vor Ort oder über die Website für Xerox-Verbrauchsmaterialien bezogen werden.
- ES** Para solicitar suministros, póngase en contacto con su distribuidor local o visite el sitio Web de Consumibles Xerox.
- PT** Para solicitar suprimentos, entre em contato com o revendedor local ou visite o site de Suprimentos da Xerox.

- EN Stays on solid when connected to wireless network.
- FR Ce voyant est continu lors de la connexion au réseau sans fil.
- IT Rimane acceso fisso quando connesso a rete wireless.
- DE Leuchtet durchgehend bei bestehender WLAN-Verbindung.
- ES Permanece encendido con conexión a una red inalámbrica.
- PT Permanece acesa quando conectada a uma rede sem fio.

- EN Starts Wi-Fi Protected Setup.
- FR Ce bouton permet d'activer le protocole WPS (Wi-Fi Protected Setup).
- IT Avvia configurazione protetta Wi-Fi.
- DE Startet die geschützte WLAN-Einrichtung (WPS).
- ES Inicia la configuración Wi-Fi protegida.
- PT Inicia o protocolo WPS.

- EN Select the color mode
- FR Sélectionner le mode couleur
- IT Seleziona la modalità a colori
- DE Farbmodus auswählen
- ES Selecciona el modo de color
- PT Selecionar o modo de cor

- EN Select copy, ID card copy, scan, or print.
- FR Sélectionner la fonction de copie, de copie de carte d'identité, de numérisation ou d'impression.
- IT Selezionare Copia, Copia doc. identità, Scansione o Stampa.
- DE „Kopieren“, „Ausweiskopie“, „Scannen“ oder „Drucken“ wählen.
- ES Selecciona copia, copia de tarjeta de ID, escaneado o impresión.
- PT Seleccione cópia, cópia de cartão ID, digitalização ou impressão.

- EN Display job status
- FR Afficher l'état des travaux
- IT Visualizza lo stato dei lavori
- DE Auftragsstatus anzeigen
- ES Mostrar estado del trabajo
- PT Mostrar status do trabalho

- EN Alphanumeric keypad
- FR Pavé alphanumérique
- IT Tastiera alfanumerica
- DE Alphanumerische Tastatur
- ES Teclado alfanumérico
- PT Teclado alfanumérico

- EN Power Saver on, off
- FR Activer/Désactiver Economie d'énergie
- IT Risparmio energetico (Sì/No)
- DE Energiesparmodus ein/aus
- ES Ahorro de energía (Sí/No)
- PT Modo de economia de energia Ligado/desligado

- EN Clear a character
- FR Effacer un caractère
- IT Cancella un carattere
- DE Zeichen löschen
- ES Borra un carácter
- PT Limpar um caractere


- EN Clear all changed settings
- FR Annuler tous les paramètres modifiés
- IT Annulla tutte le impostazioni modificate
- DE Alle geänderten Einstellungen löschen
- ES Cancela todas las opciones modificadas
- PT Limpar todas as configurações alteradas

- EN Enter the system menus
- FR Accéder au menu Système
- IT Accede ai menu di sistema
- DE Systemmenüs aufrufen
- ES Accede a los menús del sistema
- PT Acessar os menus do sistema


- EN Cancel the current job
- FR Annuler le travail en cours
- IT Annulla il lavoro corrente
- DE Aktuellen Auftrag abbrehen
- ES Cancela el trabajo actual
- PT Cancelar o trabalho atual

- EN Access the address book
- FR Accéder au carnet d'adresses
- IT Accede alla rubrica indirizzi
- DE Adressbuch aufrufen
- ES Accede a la libreta de direcciones
- PT Acessar o catálogo de endereços


- EN Start a copy, ID card copy, scan, or print job
- FR Lancer un travail de copie, de copie de carte d'identité, de numérisation ou d'impression.
- IT Avviare un lavoro di copia, copia documento d'identità, scansione o stampa.
- DE Kopier-, Ausweiskopie-, Scan- oder Druckauftrag starten
- ES Inicia un trabajo de copia, copia de tarjeta de ID, escaneado o impresión
- PT Inicie um trabalho de cópia, cópia de cartão ID, digitalização ou impressão



- EN Arrow buttons scroll up, down, forward, and back through the menus
- FR Boutons fléchés pour parcourir les menus vers le haut, le bas, l'avant et l'arrière
- IT Pulsanti freccia per scorrere verso l'alto, il basso nonché avanti e indietro nei menu.
- DE Pfeiltasten zum Blättern nach oben, unten, links und rechts in Menüs
- ES Botones de flecha para desplazamiento arriba, abajo, derecha e izquierda
- PT Os botões de seta rolam para cima, para baixo, para avançar e para voltar pelos menus

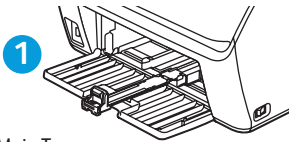


- EN OK button accepts the menu selection
- FR Bouton OK pour valider la sélection du menu
- IT Pulsante OK per accettare la selezione di menu
- DE OK-Taste zum Bestätigen der Menüauswahl
- ES Botón Aceptar para aceptar opciones de menú seleccionadas
- PT O botão OK aceita a seleção do menu

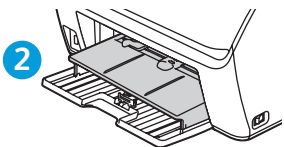


- EN Back/Return button goes up one level in the menu
- FR Bouton Arrière/Retour pour remonter d'un niveau dans le menu
- IT Pulsante Indietro/Ritorno per passare al livello superiore del menu
- DE Zurück-Taste zum Wechseln zur nächsthöheren Menüebene
- ES Botón Atrás/Intro para subir un nivel en el menú
- PT O botão Voltar/Retornar sobe um nível no menu

- EN Supported Papers
- FR Papiers pris en charge
- IT Carta supportata
- DE Unterstütztes Druckmaterial
- ES Papeles admitidos
- PT Papéis suportados



- EN Main Tray
- FR Bac principal
- IT Vassoio principale
- DE Hauptfach
- ES Bandeja principal
- PT Bandeja principal



- EN Bypass Tray
- FR Départ manuel
- IT Vassoio bypass
- DE Zusatzzufuhr
- ES Bandeja especial
- PT Bandeja manual

1 2

60–163 g/m²
(16 lb. Bond–60 lb. Cover)

Letter 8.5 x 11 in.
 Legal 8.5 x 14 in.
 Executive 7.25 x 10.5 in.
 Folio 8.5 x 13 in.

A4 210 x 297 mm
 A5 148 x 210 mm
 B5 176 x 250 mm

Monarch 3.9 x 7.5 in.
 No.10 4.1 x 9.5 in.

DL 110 x 220 mm
 C5 162 x 229 mm

- EN Custom
- FR Personnalisé
- IT Personalizzato
- DE Benutzerdefiniert
- ES Personalizado
- PT Personalizado

W: 76.2–215.9 mm (3–8.5 in.)
 L: 127–355.6 mm (5–14 in.)

www.xerox.com/paper (U.S./Canada)
www.xerox.com/europaper



- EN When loading paper: Confirm or select the correct type and size on the control panel
- FR Lors du chargement du papier : sélectionnez le type et le format corrects sur le panneau de commande
- IT Quando si carica la carta: confermare o selezionare il tipo e il formato corretti sul pannello di controllo
- DE Nach dem Einlegen von Papier Papiersorte und -format am Bedienfeld bestätigen oder auswählen
- ES Al colocar papel: confirme o seleccione el tipo y tamaño adecuados en el panel de control
- PT Ao colocar papel: confirme ou seleccione o tipo e tamanho adequados no painel de controle

60–90 g/m²
(16–24 lb. Bond)

- EN Plain
- FR Ordinaire
- IT Normale
- DE Normal
- ES Normal
- PT Comum

91–105 g/m²
(24–28 lb. Bond)

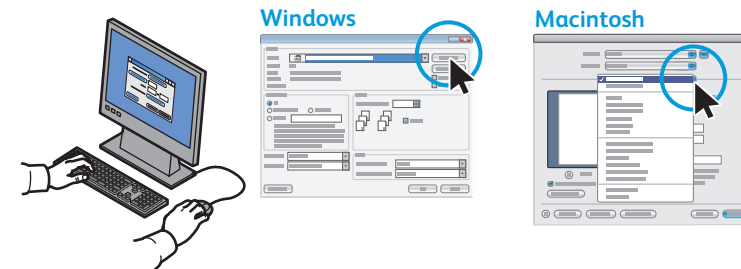
- EN Bond
- FR Papier Bond
- IT Carta di qualità
- DE Bondpapier
- ES Bond
- PT Encorpado

106–163 g/m²
(28 lb. Bond–60 lb. Cover)

- EN Light Card
- FR Carte mince
- IT Cart. leggero
- DE Leichtkarton
- ES Tarjeta ligera
- PT Cartão de baixa gramatura

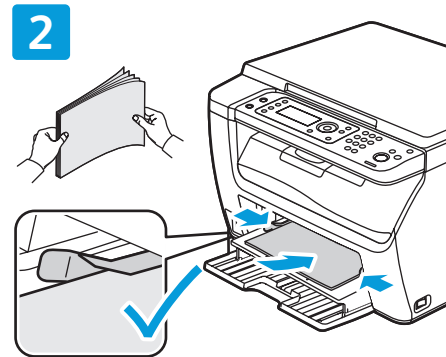
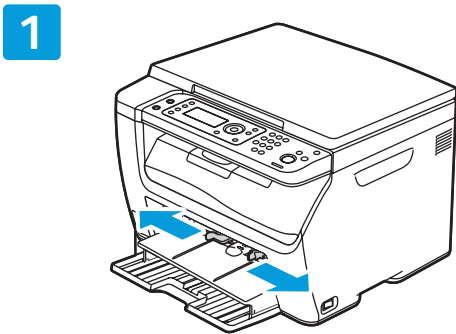
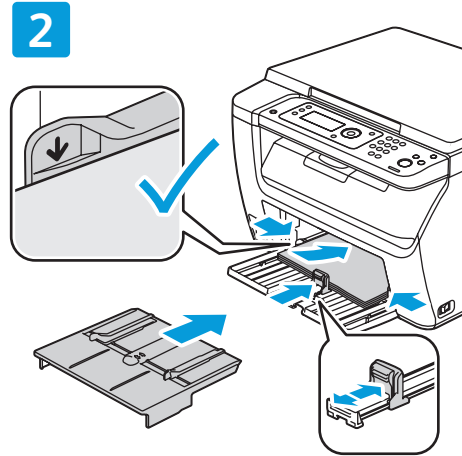
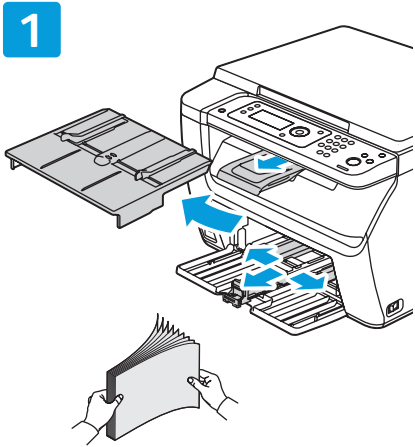
EN LW Gloss Card

- FR Carte glacée mince
- IT Cart. lucido L
- DE Hochglanz-Leichtkarton
- ES Tarjeta brillante ligera
- PT Cartão brilhante de baixa gramatura

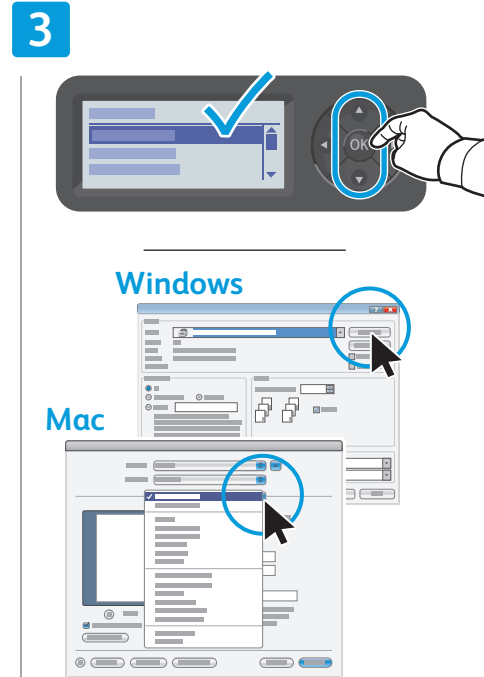
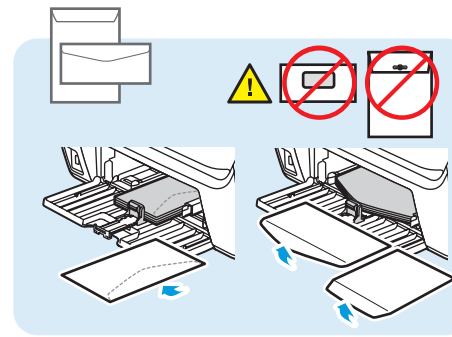


- EN Select printing options in the Xerox® print driver
- FR Sélectionner les options d'impression dans le pilote d'imprimante Xerox
- IT Selezionare le opzioni di stampa nel driver di stampa Xerox
- DE Druckoptionen im Xerox-Druckertreiber auswählen
- ES Seleccione las opciones de impresión en el controlador de impresión de Xerox
- PT Seleccione as opções de impressão no driver de impressão Xerox

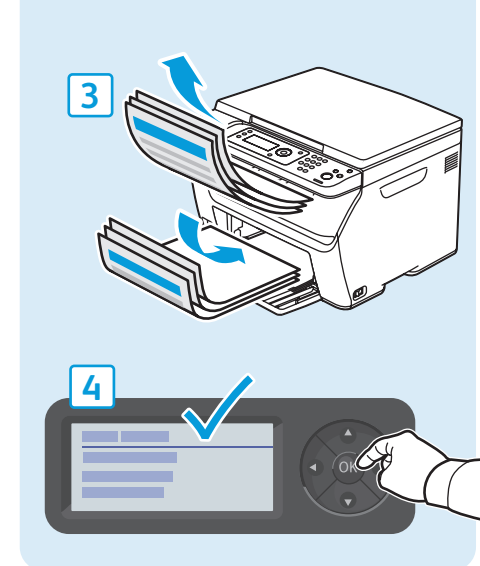
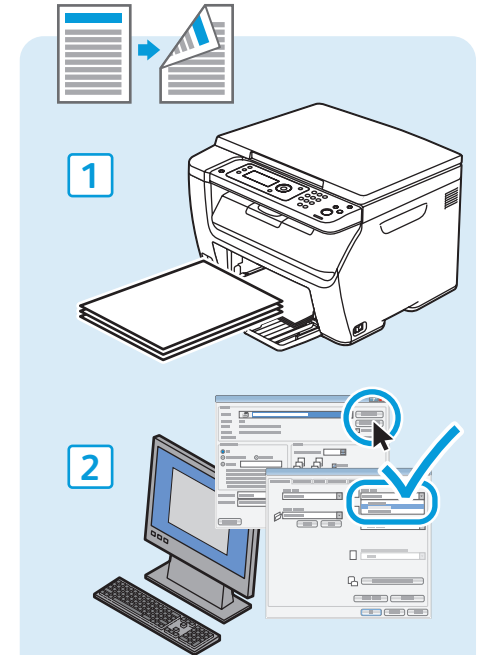
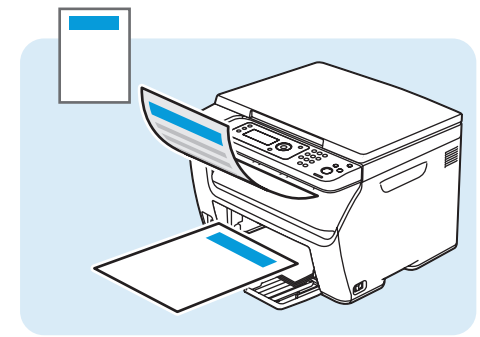
- EN Basic Printing
- FR Impression de base
- IT Nozioni di base sulla stampa
- DE Einfaches Drucken
- ES Impresión básica
- PT Impressão básica



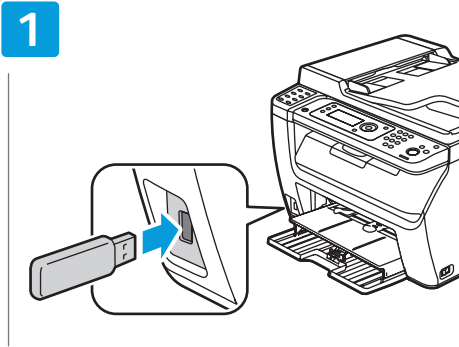
- EN Paper loaded in the Bypass Tray is always used first.
- FR Le papier placé dans le départ manuel est toujours utilisé en premier.
- IT La carta caricata nel vassoio bypass viene sempre utilizzata per prima.
- DE In die Zusatzzufuhr eingelegtes Druckmaterial wird immer zuerst verwendet.
- ES Siempre se utiliza primero el papel de la bandeja especial.
- PT O papel colocado na bandeja manual é sempre usado primeiro.



- EN Confirm or change size and type settings. When printing, select printing options in the print driver.
- FR Vérifiez ou modifiez les paramètres de format et de type. Lors d'une impression, sélectionnez les options d'impression dans le pilote d'impression.
- IT Confermare o modificare le impostazioni relative al formato e al tipo di carta. Per stampare, selezionare le opzioni di stampa nel driver di stampa.
- DE Format- und Sorteneinstellungen bestätigen oder ändern. Für den Druckbetrieb die Druckoptionen im Druckertreiber auswählen.
- ES Confirme o cambie las opciones de tamaño y tipo. Al imprimir, seleccione las opciones de impresión en el controlador de impresora.
- PT Confirme ou altere as configurações de tamanho e tipo. Ao imprimir, seleccione as opções de impressão no driver da impressora.



- EN Printing from USB Flash Drive
- FR Impression à partir d'un lecteur Flash USB
- IT Stampa da un'unità flash USB
- DE Drucken von USB-Datenträger
- ES Impresión desde unidad Flash USB
- PT Impressão da Unidade Flash USB



- EN Insert USB Flash drive
- FR Insérez le lecteur Flash USB
- IT Inserire unità flash USB
- DE USB-Datenträger anschließen
- ES Inserte la unidad Flash USB
- PT Insira a unidade Flash USB



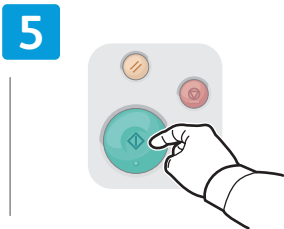
- EN Scroll to **Print From**, press **OK**
- FR Faites défiler la liste pour sélectionner **Imprimer depuis**, puis appuyez sur **OK**.
- IT Scorrere fino a **Stampa da**, premere **OK**
- DE **Drucken von** ansteuern, **OK** drücken
- ES Desplácese hasta **Imprimir desde**, pulse **Aceptar**
- PT Role até **Imprimir de**, pressione **OK**



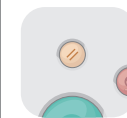
- EN Scroll to select the file, press **OK**
- FR Faites défiler la liste pour sélectionner le fichier, puis appuyez sur **OK**.
- IT Scorrere per selezionare il file, premere **OK**
- DE Liste rollen und Datei auswählen, **OK** drücken
- ES Desplácese para seleccionar el archivo, pulse **Aceptar**
- PT Role para seleccionar o arquivo, pressione **OK**



- EN Navigate the menus to select printing options
- FR Naviguez dans les menus pour sélectionner les options d'impression.
- IT Esplorare i menu per selezionare le opzioni di stampa
- DE In den einzelnen Menüs die Druckoptionen auswählen
- ES Navegue por los menús para seleccionar las opciones de impresión
- PT Navegue pelos menus para seleccionar as opções de impressão



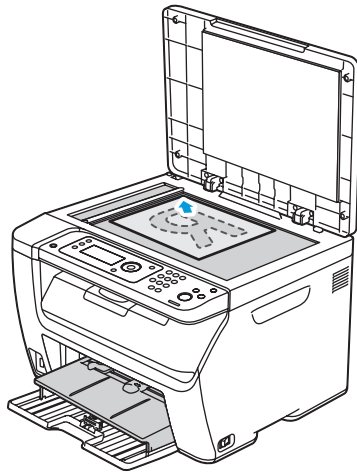
- EN Press the **Start** button
- FR Appuyez sur le bouton **Démarrer**
- IT Premere il pulsante **Avvio**
- DE Taste **Start** drücken
- ES Pulse el botón **Iniciar**
- PT Pressione o botão **Iniciar**



- EN The **Clear All** button restores default settings.
- FR Le bouton **Tout effacer** restaure les paramètres par défaut.
- IT Il pulsante **Cancella tutto** ripristina le impostazioni predefinite.
- DE Mit der Taste **Alle löschen** werden die Standardeinstellungen wiederhergestellt.
- ES El botón **Borrar todo** restaura las opciones prefijadas.
- PT O botão **Limpar tudo** restaura as configurações padrão.

- EN **Basic Copying**
- FR **Copie de base**
- IT **Nozioni di base sulla copiatura**
- DE **Einfaches Kopieren**
- ES **Copia básica**
- PT **Cópia básica**

1



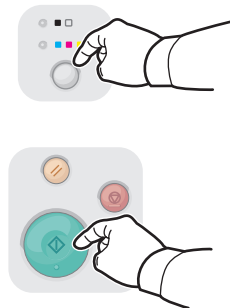
- EN Load the original
- FR Chargez l'original
- IT Caricare l'originale
- DE Vorlage einlegen
- ES Coloque el original
- PT Coloque o original

4



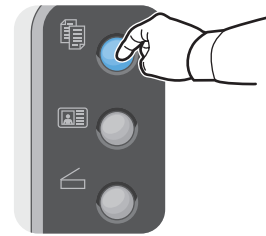
- EN Navigate the menus to select copying options
- FR Naviguez dans les menus pour sélectionner les options de copie
- IT Esplorare i menu per selezionare le opzioni di copia
- DE In den Menüs die Kopieroptionen auswählen
- ES Navegue por los menús para seleccionar las opciones de copia
- PT Navegue nos menus para seleccionar as opções de cópia

5



- EN Select the color mode, then press the **Start** button
- FR Sélectionnez le mode couleur et appuyez sur le bouton **Démarrer**
- IT Selezionare la modalità colore e poi premere il pulsante **Avvio**
- DE Farbmodus auswählen und Taste **Start** drücken
- ES Seleccione el modo de color y luego pulse el botón **Iniciar**
- PT Selecione o modo de cores e pressione o botão **Iniciar**

2



- EN Press the **Copy** button
- FR Appuyez sur le bouton **Copier**
- IT Premere il pulsante **Copia**
- DE Taste **Kopieren** drücken
- ES Pulse el botón **Copiar**
- PT Pressione o botão **Copiar**

3



- EN Select the number of copies
- FR Sélectionnez le nombre de copies
- IT Selezionare il numero di copie
- DE Kopienanzahl wählen
- ES Seleccione el número de copias
- PT Seleccione o número de cópias



www.xerox.com/office/6025docs

- EN See: *User Guide > Copying*
- FR Voir : *Guide de l'utilisateur > Copie*
- IT Vedere *Guida per l'utente > Copia*
- DE Siehe: *Benutzerhandbuch > Kopieren*
- ES Consulte: *Guía del usuario > Copia*
- PT Consulte: *Guia do Usuário > Cópia*



- EN The **Clear All** button restores default settings.
- FR Le bouton **Tout effacer** restaure les paramètres par défaut.
- IT Il pulsante **Cancella tutto** ripristina le impostazioni predefinite.
- DE Mit der Taste **Alle löschen** werden die Standardeinstellungen wiederhergestellt.
- ES El botón **Borrar todo** restaura las opciones prefijadas.
- PT O botão **Limpar tudo** restaura as configurações padrão.

- EN Scanning
- FR Numérisation
- IT Scansione
- DE Scannen
- ES Escaneado
- PT Digitalização



www.xerox.com/office/6025docs

EN Connected with USB you can send scanned files from the printer control panel to a connected computer. You can also scan from a connected computer. Connected with Ethernet you can send scanned files from the printer control panel to a computer or FTP server on the network. Using Windows XP or later you can scan from a computer on the network. To set up scanning for your connection, see the *User Guide > Installation and Setup > Setting up Scanning*.

FR Si vous utilisez une connexion USB, vous pouvez envoyer des fichiers numérisés vers l'ordinateur à partir du panneau de commande de l'imprimante. Vous pouvez également numériser des documents à partir d'un ordinateur connecté. Si vous utilisez une connexion Ethernet, vous pouvez envoyer des fichiers numérisés vers l'ordinateur ou un serveur FTP du réseau à partir du panneau de commande de l'imprimante. Si vous utilisez Windows XP, vous pouvez numériser des documents à partir d'un ordinateur du réseau. Pour configurer la numérisation pour votre connexion, voir le *Guide de l'utilisateur > Installation et configuration > Configuration de la numérisation*.

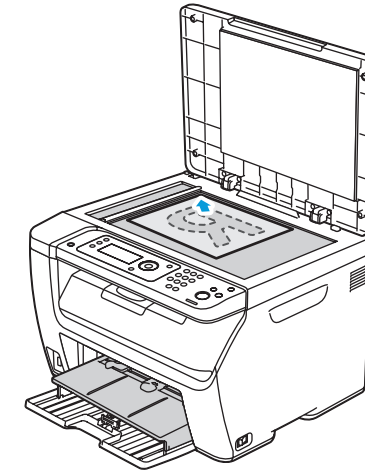
IT Con una connessione USB, è possibile inviare i file di scansione direttamente dal pannello di controllo a un computer collegato. È possibile inoltre eseguire scansioni direttamente da un computer collegato. Con una connessione Ethernet, è possibile inviare i file di scansione direttamente dal pannello di controllo della stampante a un computer o server FTP in rete. Con Windows XP o versioni successive, è possibile eseguire scansioni da un computer in rete. Per impostare la funzione di scansione in base alla connessione in uso, vedere *Installazione e configurazione > Impostazione della funzione di scansione nella Guida per l'utente*.

DE Über eine USB-Verbindung können Scandateien vom Bedienfeld des Druckers aus an einen Computer gesendet werden. Auch das Scannen von einem angeschlossenen Computer aus ist möglich. Über eine Ethernet-Verbindung können gescannte Dateien vom Bedienfeld des Druckers an einen Computer oder FTP-Server im Netzwerk gesendet werden. Unter Windows XP oder höher kann von einem Computer im Netzwerk aus gescannt werden. Zum Einrichten der Scanfunktion je nach Verbindungsart siehe *Benutzerhandbuch > Installation und Einrichtung > Einrichten der Scanausgabe*.

ES A través de la conexión USB, se pueden enviar archivos escaneados desde el panel de control de la impresora a una estación de trabajo conectada. También se puede escanear desde una estación de trabajo conectada. A través de la conexión Ethernet, se pueden enviar archivos escaneados desde el panel de control de la impresora a una estación de trabajo o servidor FTP de la red. En Windows XP o posterior se puede escanear desde una estación de trabajo conectada a la red. Para configurar el escaneado para su conexión, consulte la *Guía del usuario > Instalación y configuración > Configuración del escaneado*.

PT Conectado com USB, é possível enviar arquivos digitalizados do painel de controle da impressora para um computador conectado. Você pode também digitalizar a partir de um computador conectado. Conectado com Ethernet, é possível enviar arquivos digitalizados do painel de controle da impressora para um computador ou servidor FTP na rede. Usando Windows XP ou posterior, você pode digitalizar a partir de um computador na rede. Para configurar a digitalização para sua conexão, consulte o *Guia do Usuário > Instalação e configuração > Configuração da digitalização*.

- EN Loading the original
- FR Chargement de l'original
- IT Caricamento dell'originale
- DE Vorlage einlegen
- ES Colocación del original
- PT Colocação do original



EN Scanning to a Computer or FTP Server

FR Numérisation vers un ordinateur ou un serveur FTP

IT Scansione su un computer o server FTP

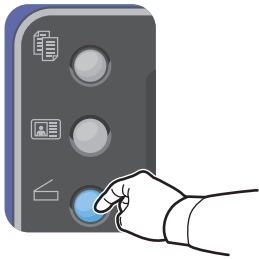
DE Scanausgabe an Computer oder FTP-Server

ES Escaneo a una estación de trabajo o servidor FTP

PT Digitalização para um computador ou servidor FTP



1



EN Press the **Scan** button

FR Appuyez sur le bouton **Numériser**

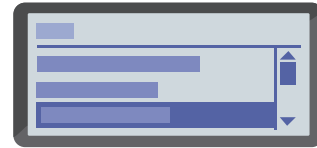
IT Premere il pulsante **Scansione**

DE Taste **Scannen** drücken

ES Pulse el botón **Escanear**

PT Pressione o botão **Digitalizar**.

2



EN Scroll to **Scan to Network**, press **OK** twice

FR Faites défiler les menus jusqu'à **Num vers réseau** et appuyez deux fois sur **OK**

IT Scorrere con i pulsanti fino a **Scan. in rete** e premere **OK** due volte

DE **Scanaus. Netzw** ansteuern und zweimal **OK** drücken

ES Desplácese hasta **Escanear a red** y pulse **OK** dos veces

PT Role para **Digitalizar para rede** e pressione **OK** duas vezes

3



EN Scroll to select **Computer (Network)** or **Server (FTP)**, then press **OK**

FR Faites défiler la liste et sélectionnez **Ordinateur (Réseau)** ou **Serveur (FTP)**, puis appuyez sur **OK**

IT Scorrere con i pulsanti per selezionare **Computer (rete)** oppure **Server (FTP)**, quindi premere **OK**

DE **Computer (Netzwerk)** bzw. **Server (FTP)** auswählen und **OK** drücken

ES Desplácese para seleccionar **Equipo (red)** o **Servidor (FTP)** y pulse **OK**

PT Role para selecionar **Computador (Rede)** ou **Servidor (FTP)**, então pressione **OK**

4



EN Scroll to select the folder or server, then press **OK**

FR Faites défiler la liste pour sélectionner le dossier ou le serveur, puis appuyez sur **OK**

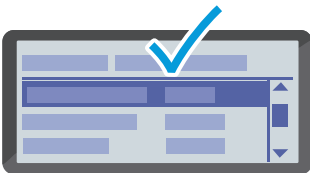
IT Scorrere con i pulsanti per selezionare la cartella o il server, quindi premere **OK**

DE Gewünschten Ordner oder Server ansteuern und **OK** drücken

ES Desplácese para seleccionar la carpeta o el servidor y luego pulse **OK**

PT Role para selecionar a pasta ou servidor, então pressione **OK**

5



EN Navigate the menus to select scanning options

FR Naviguez dans les menus pour sélectionner les options de numérisation

IT Esplorare i menu per selezionare le opzioni di scansione

DE In den Menüs die Scanoptionen auswählen

ES Navegue por los menús para seleccionar las opciones de escaneo

PT Navegue nos menus para selecionar as opções de digitalização

6



EN Press the **Start** button

FR Appuyez sur le bouton **Démarrer**

IT Premere il pulsante **Avvio**

DE Taste **Start** drücken

ES Pulse el botón **Iniciar**

PT Pressione o botão **Iniciar**



EN The **Clear All** button restores default settings.

FR Le bouton **Tout effacer** restaure les paramètres par défaut.

IT Il pulsante **Cancela tutto** ripristina le impostazioni predefinite.

DE Mit der Taste **Alle löschen** werden die Standardeinstellungen wiederhergestellt.

ES El botón **Borrar todo** restaura las opciones prefijadas.

PT O botão **Limpar tudo** restaura as configurações padrão.

EN Scanning from a Computer using Windows 7

FR Numérisation à partir d'un ordinateur exécutant Windows 7

IT Scansione da un computer con Windows 7

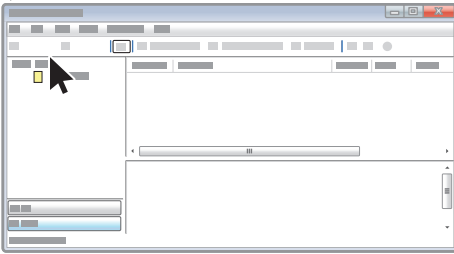
DE Scannen von einem Computer unter Windows 7

ES Escaneado desde una estación de trabajo con Windows 7

PT Digitalização de um computador usando Windows 7



1



EN Launch Windows Fax and Scan application, then click **New Scan**

FR Lancez l'application Télécopie et numérisation Windows et cliquez sur **Nouvelle numérisation**

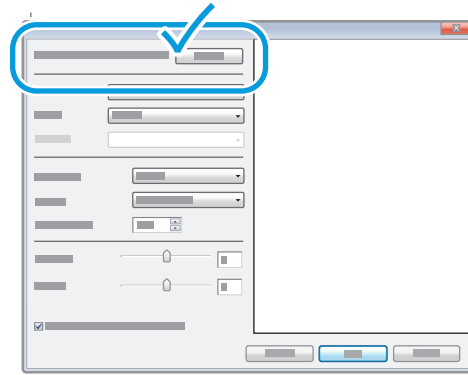
IT Avviare l'applicazione Fax e scanner di Windows, quindi fare clic su **Nuova digitalizzazione**

DE Die Anwendung „Windows-Fax und -Scan“ starten und auf **Neuer Scan** klicken.

ES Inicie la aplicación Fax y Escáner de Windows y haga clic en **Nueva digitalización**

PT Inicie o aplicativo Fax e Scanner do Windows e clique em **Nova digitalização**

2



EN Confirm the scanner

FR Confirmez le scanner à utiliser

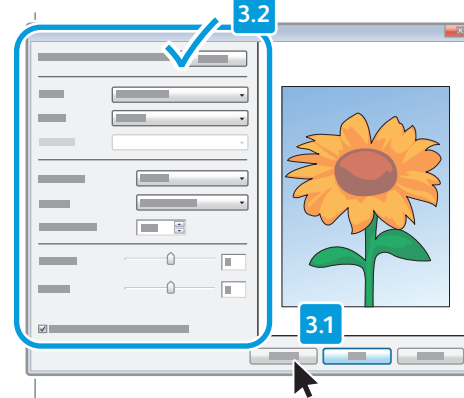
IT Confermare lo scanner

DE Scanner bestätigen

ES Confirme el escáner

PT Confirme o scanner

3



EN Click **Preview**, and confirm or change settings

FR Cliquez sur **Aperçu** et confirmez ou modifiez les paramètres

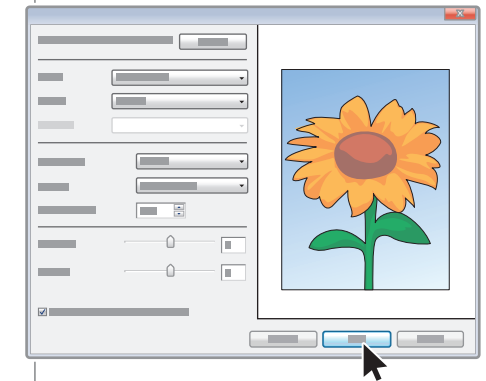
IT Fare clic su **Anteprima** e confermare le impostazioni oppure cambiarle

DE Auf **Vorschau** klicken und Einstellungen bestätigen oder ändern

ES Haga clic en **Vista previa** y confirme o cambie las opciones

PT Clique em **Visualizar** e confirme ou altere as configurações

4



EN Click **Scan**

FR Cliquez sur **Numériser**

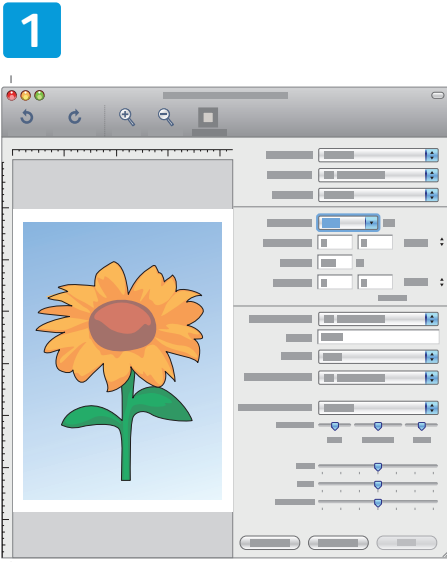
IT Fare clic su **Scansione**

DE Auf **Scannen** klicken

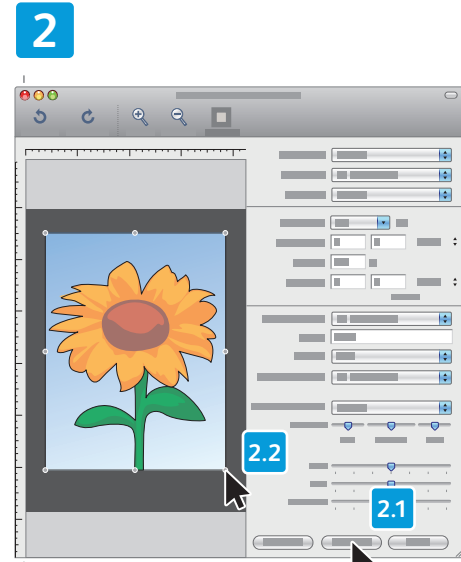
ES Haga clic en **Digitalizar**

PT Clique em **Digitalizar**

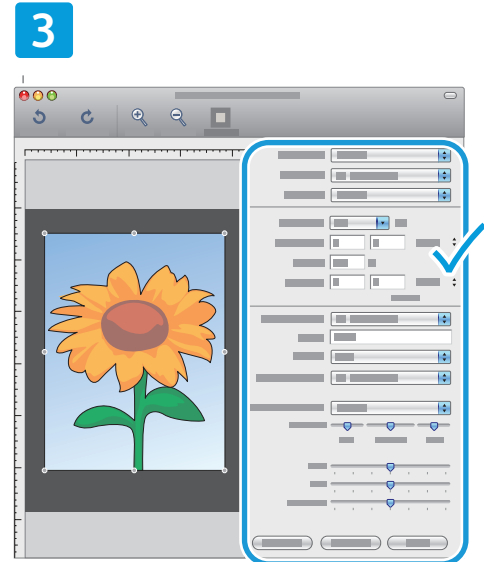
- EN Scanning from a Computer using Macintosh 10.5 and later
- FR Numérisation à partir d'un ordinateur Macintosh 10.5 ou version ultérieure
- IT Scansione da un computer con Macintosh 10.5 e versioni successive
- DE Scannen von einem Computer unter Macintosh 10.5 oder höher
- ES Escaneado desde una estación de trabajo con Macintosh 10.5 y posterior
- PT Digitalização de um computador usando Macintosh 10.5 e posterior



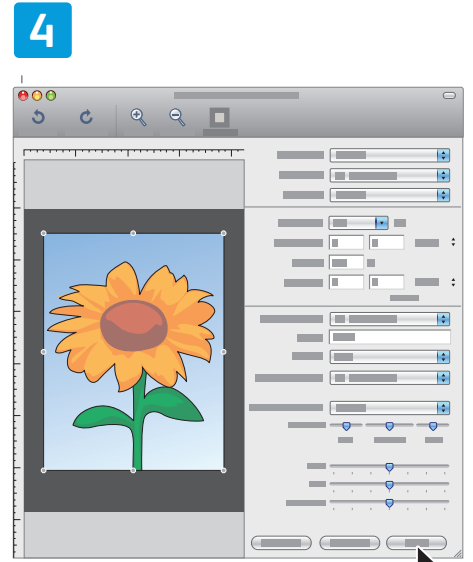
- EN Launch Image Capture application
- FR Lancez l'application Capture d'images
- IT Avviare l'applicazione Acquisizione Immagine
- DE Programm „Digitale Bilder“ starten
- ES Inicie la aplicación Captura de Imagen
- PT Abra o aplicativo Captura de imagem



- EN Click **Overview**, and select the scan area
- FR Cliquez sur **Aperçu** et sélectionnez la zone de numérisation
- IT Fare clic su **Panoramica**, quindi selezionare l'area di scansione
- DE Auf **Übersicht** klicken und Scanbereich auswählen
- ES Haga clic en **Visión general** y seleccione el área de escaneado
- PT Clique em **Visão geral** e selecione a área de digitalização

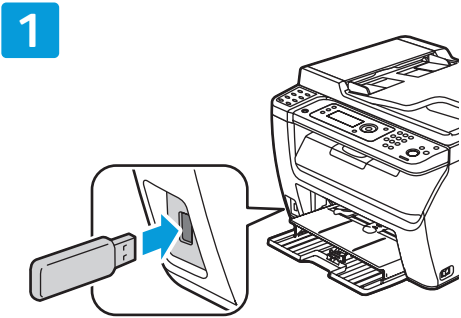


- EN Confirm or change other scan settings
- FR Confirmez ou modifiez les autres paramètres de numérisation
- IT Confermare le altre impostazioni di scansione oppure cambiarle
- DE Die anderen Scaneinstellungen bestätigen oder ändern
- ES Confirme o cambie las demás opciones de escaneado
- PT Confirme ou altere outras configurações de digitalização



- EN Click **Scan**
- FR Cliquez sur **Numériser**
- IT Fare clic su **Scansione**
- DE Auf **Scannen** klicken
- ES Haga clic en **Digitalizar**
- PT Clique em **Digitalizar**

- EN Scanning to a USB Flash Drive
- FR Numérisation vers un lecteur Flash USB
- IT Scansione su un'unità flash USB
- DE Scanausgabe an USB-Datenträger
- ES Escaneado a una unidad Flash USB
- PT Digitalização para uma unidade Flash USB



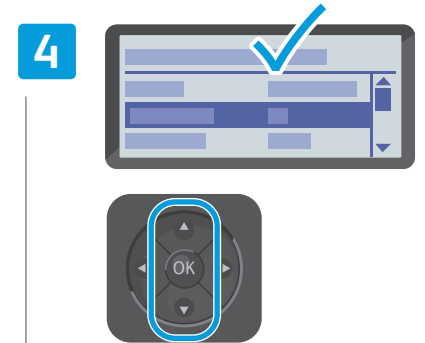
- EN Insert USB Flash drive
- FR Insérez le lecteur Flash USB
- IT Inserire unità flash USB
- DE USB-Datenträger anschließen
- ES Inserte la unidad Flash USB
- PT Insira a unidade Flash USB



- EN Scroll to **Scan to**, press **OK**
- FR Faites défiler les menus jusqu'à **Numéris. ds**, puis appuyez sur **OK**.
- IT Scorrere fino a **Scansione su**, premere **OK**
- DE **Scan zu** ansteuern, **OK** drücken
- ES Desplácese hasta **Escanear a**, pulse **Aceptar**
- PT Role até **Digitalizar para**, pressione **OK**



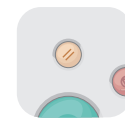
- EN Scroll to select the destination, press **OK**
- FR Faites défiler l'écran et sélectionnez la destination, puis appuyez sur **OK**
- IT Scorrere con i pulsanti fino a selezionare la destinazione, quindi premere **OK**
- DE Über die Pfeiltasten das Ziel auswählen und **OK** drücken
- ES Desplácese para seleccionar el destino y pulse **OK**
- PT Role para seleccionar o destino e pressione **OK**



- EN Navigate the menus to select scanning options
- FR Naviguez dans les menus pour sélectionner les options de numérisation
- IT Esplorare i menu per selezionare le opzioni di scansione
- DE In den Menüs die Scanooptionen auswählen
- ES Navegue por los menús para seleccionar las opciones de escaneado
- PT Navegue nos menus para seleccionar as opções de digitalização

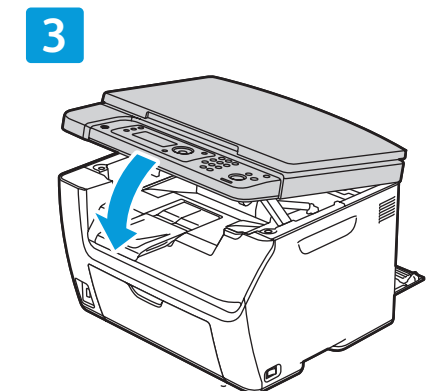
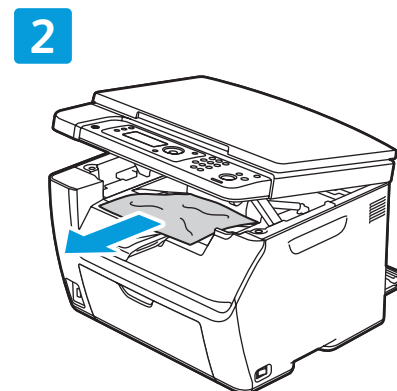
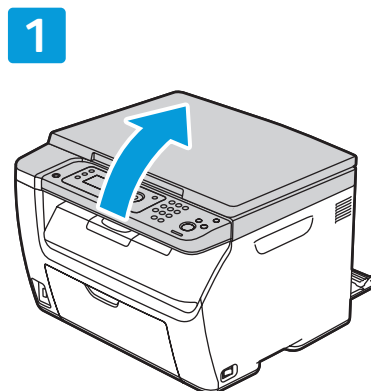
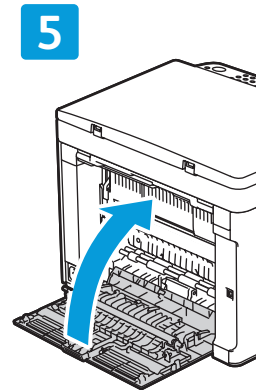
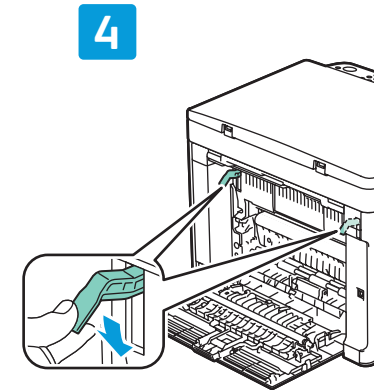
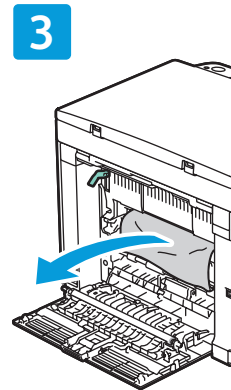
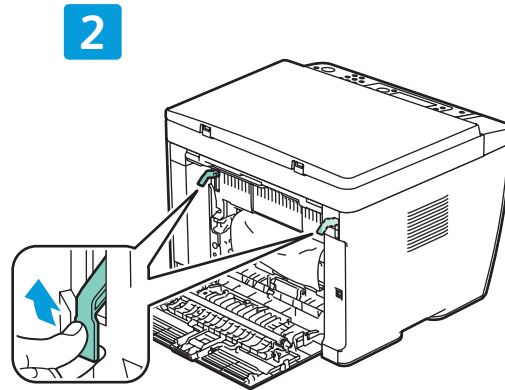
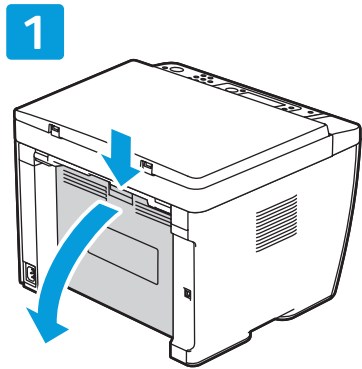
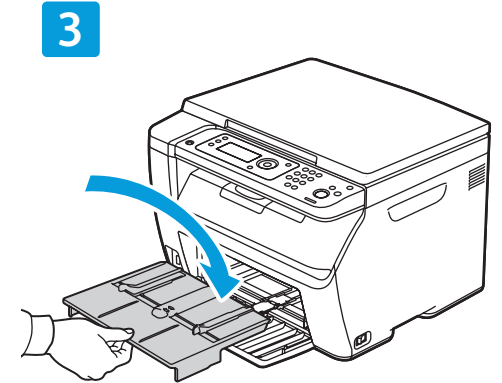
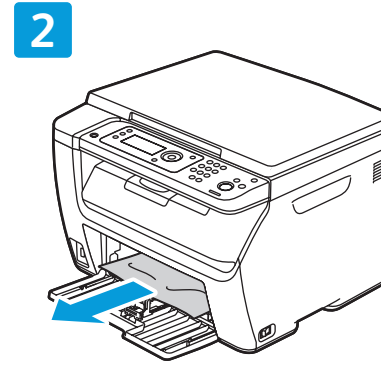
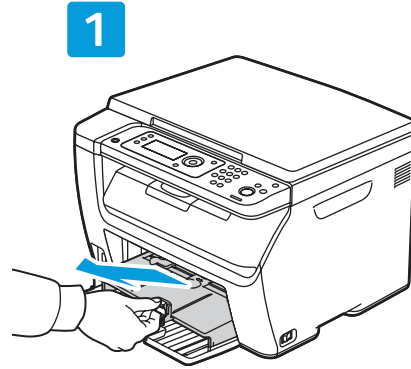


- EN Press the **Start** button
- FR Appuyez sur le bouton **Démarrer**
- IT Premere il pulsante **Avvio**
- DE Taste **Start** drücken
- ES Pulse el botón **Iniciar**
- PT Pressione o botão **Iniciar**



- EN The **Clear All** button restores default settings.
- FR Le bouton **Tout effacer** restaure les paramètres par défaut.
- IT Il pulsante **Cancella tutto** ripristina le impostazioni predefinite.
- DE Mit der Taste **Alle löschen** werden die Standardeinstellungen wiederhergestellt.
- ES El botón **Borrar todo** restaura las opciones prefijadas.
- PT O botão **Limpar tudo** restaura as configurações padrão.

- EN Paper Jams
- FR Bourrages papier
- IT Inceppamenti della carta
- DE Papierstaus
- ES Atascos de papel
- PT Atolamentos de papel



www.xerox.com/office/6025docs

- EN See: User Guide > Troubleshooting
- FR Voir : Guide de l'utilisateur > Dépannage
- IT Vedere: Guida per l'utente > Risoluzione dei problemi
- DE Siehe Benutzerhandbuch > Fehlerbehebung
- ES Consulte: Guía del usuario > Solución de problemas
- PT Consulte: Guia do Usuário > Solução de problemas

www.xerox.com/office/6025support